

ISLAND
霧

島

FOGGY
ISLAND

Comics, Independent Publishing and
Animation Films from China

31.5

2018

03.6

Erlangen International Comic-Salon

CONFUCIUS INSTITUTE NUREMBERG-ERLANGEN PRESENTS:
COMICS, INDEPENDENT PUBLISHING AND ANIMATION FILMS
FROM CHINA

18th ERLANGEN INTERNATIONAL COMIC SALON

31. MAY – 3. JUNE 2018
www.comic-salon.de

FAIR: HALL A (SCHLOSSPLATZ), BOOTH A53

CONFUCIUS INSTITUTE NUREMBERG-ERLANGEN

The Confucius Institute Nuremberg-Erlangen is a registered non-profit association with the aim of promoting Chinese language and culture. It offers a wide range of language courses as well as cultural activities and events about China. In cooperation with the distribution platform doooogs Independent Publishing Berlin/Beijing and artist Zhang Xun (SPECIAL COMIX), the Confucius Institute presents fanzines, magazines, comics and more from independent publishers from China, thus giving the creators a platform to showcase their work at Germany's biggest comic fair.

The Confucius Institute participates in the Comic-Salon with a booth at the Comic Fair, a panel discussion and a curated short film screening.

Entry with the ticket for Erlangen International Comic Salon. For further information please visit: www.comic-salon.de

Für die deutsche Version dieses Flyers besuchen Sie uns auf Facebook oder auf der Internetseite: www.konfuzius-institut.de

COMIC FILM FEST :

Foggy Island – Contemporary animated films from China
Curated by Nora Gantert (Confucius Institute) and Cao Kai (CIFF)

Computer animation, handmade drawings, stop-motion animation, collages: as multifold as the techniques, so are the stories, and yet the 12 short movies narrate a complex story about nature, art and technology. They all give insight into an emotional inner world which stands in stark contrast to the technological world we live in. Outer appearances are instable, no certainty is given, humans are transformed into animals and vice versa. The metamorphosis of humans, animals and nature produces a strong imagery of an anthropomorphic nature and dehumanized cities. The elaborate artistic work gives an insight into a vivid art scene, in which the protagonists use handmade techniques paired with technological means, thus giving animation an important spot in contemporary art.

Thursday, 31.05.2018, 21:30 Uhr
Lamm-Lichtspiele, Hauptstraße 86, 91054 Erlangen

The film program is not included in the One Day Ticket/Festival Pass. For further information please visit www.comic-salon.de/en/tickets

FOGGY ISLAND

霧島

島

DOOOOGS

Dooooogs is an art book distribution and self-publishing platform based in Berlin and Beijing, offering greater visibility to local culture and art publications. Since 2016, doooogs has focused on cultural exchange between China and Germany by organizing art book fairs and other events in both countries and writing reviews and interviews for art publications in Chinese and English. Dooooogs presents art books and magazines on comic art, photography, design, illustration, travel, food and more. For the Erlangen International Comic Salon doooogs organized the selection of the books and fair presentation.

info@dooogs.com | www.dooogs.com
Facebook: [dooogsblog](https://www.facebook.com/dooogsblog) | Instagram: [dooogsblog](https://www.instagram.com/dooogsblog)
Wechat Blog: doooogs

PANEL DISCUSSION:

The panel discussion will focus on the topic "Independent publishing in China." The participants will share their work experience in the field and discuss question such as: Where is the genre comic situated in present-day China? How are independent publications distributed? Which printing techniques are preferred at this time? How does the global network function? What are the hot spots for Comic production in China? Zhang Yizhi (publisher at doooogs Berlin/Beijing), Zhang Xun (comic artist and publisher of SPECIAL COMIX, Nanjing), Peter Chen (comic artist and publisher, Shenzhen) and Christoph Schuler (comic magazine Strapazin, Zürich) will give an insight into the independent comic scene in present-day China.

Thursday, 31.05.2018, 15:00 Uhr
Orangerie, Schlossgarten 1, 91054 Erlangen

霧島

1 CAO SHU 曹澍

One Minute Art History
一分钟的艺术史 (2015) 1'27"

„One Minute Art History“ flips fast-forward through global art history, mixing the different artistic styles beyond time and boundaries.

2 CHAI MI 柴觅

Bird's Dream
梦雀 (2014) 10'15"

While watching sparrows and crows in Beijing, the artist got the inspiration for the film "Bird's Dream", in which she articulates the changes on animal and human life through rapid urbanization.

3 GAO WENQIAN 高文谦

The Peacock
孔雀 (2017) 3'50"

Daoism places great importance on dreams, since they occur subconsciously. Gao Wenqian took this philosophy as the underlying idea for his film "The Peacock".

4 SHEN JIE 沈杰

Horse
马 (2013) 3'15"

A boxing match between two horses – or between two humans? Or two humans disguised as horses? The symbols of metamorphosis and domestication of horses merge into one.

5 LIU HAOG & ZHAO RUOMEI

劉豪格 & 趙若眉

Fish Tank
魚缸 (2016) 6'00"

The artists intertwine narrative and abstract structures – the film thus works with strong symbols and uses the symbolic imagery of the fish in a tank to visualize restrictions of time and space.

6 LIU YI 刘毅

Origin of Species
天演论 (2013) 5'05"

Reminds you of Darwin: Created only

with black ink, the short film "Origin of Species" invites the viewers to watch the flow of metamorphosis and change in nature. Humans, animals, nature all dissolve into one another and the multiple transformations in life are made visible.

7 ZHONG SU 钟甦

Conjugal Bliss
花好月圆 (2014) 5'26"

Apocalyptic cityscapes mixed with objects and symbols from Chinese every life produce the strong imagery of Zhong Su's short film "Conjugal Bliss".

8 YUE MING 岳明

Stone and Moss
石与苔 (2016) 6'39"

"Stone and Moss" by artist Yue Ming tells a warm story about love and belonging in a stone-cold anonymous world.

9 LIU SHA 刘莎

It is my Fault (2016) 4'50"

„It is my fault“ uses flashy, colorful computer animation to give a dark vision of what happens when spirituality in daily life is replaced by technology. The film won several film awards. *This video may potentially trigger seizures for people with photosensitive epilepsies.* Viewer discretion is advised.

10 XUE FENG 薛峰

The Rule
饭桌上的规矩 (2012) 8'11"

The colorful rooster is the king of the chicken run, but the balance of power is fragile...

ZHANG XUN 张迅

Zhang Xun, born in 1978 in Jiangsu, China, is a founding member of the comic project SPECIAL COMIX. Since 2001, he has lived and worked as a teacher, artist, comic and children's book author in Nanjing. He has participated in international exhibitions and edited and published a number of comics and children's books. He has won several awards for his works. Recently, he has worked as curator in several comic art projects.

ABOUT SPECIAL COMIX (SC) 异常漫画

SPECIAL COMIX (SC) was founded in 2003 by Tang Yan, Zhang Xun, Hu Xiaojiang and Yan Cong. It is an open collective to support the independent comic scene in China. The SC collective is self-organized and independently funded. Since 2003, they published six editions of the SPECIAL COMIX Anthology. In each volume, a different topic is proposed for discussion and comic artists are invited to hand in their artistic reflection on it. Through their continuous work, SC has become a reliable and in-depth archival resource of the independent comic scene in China. Volume no. 3 was awarded the Prix de la Bande Dessinée Alternative at the Angoulême International Comics Festival in 2010.

11 SUN XIN 孙欣

To be a Tree
如果 (2017) 6'13"
PREMIERE

The film "To be a Tree" ponders on human needs and hopes and the search for the meaning of life. "To be a Tree" premieres at the International Comic Salon.

12 ZHU YANTONG 朱彦潼

My Milk Cup Cow
杯子里的小牛 (2014) 11'03"

Little girl Nunu lives alone with her father. He tells all sorts of small and big lies to get the girl to drink milk, but also to get around paying rent. The girl believes her father's lies as long as it lasts.



KONFUZIUS-INSTITUT
NÜRNBERG-ERLANGEN

Virchowstraße 23
90409 Nürnberg
Tel 0911 - 92 31 82 25
Fax 0911 - 52 82 76 61
info@konfuzius-institut.de
Instagram: kongzi_nue
FB: KonfuziusInstitutNuernbergErlangen
WWW.KONFUZIUS-INSTITUT.DE



DOOOOGS